

Nr/No



KONUNGARIKET SVERIGE
HÄLSOINTYG
HEALTH CERTIFICATE
卫生证明书

för mjölkprodukter avsedda för export till Folkrepubliken Kina / covering milk products intended for export to the People's Republic of China
 涉及准备出口到中国的奶制品

Destinationsland / Country of destination / 目的地国家 Folkrepubliken Kina/The People's Republic of China / 中华人民共和国	Exportland / Exporting country / 出口国 Sverige / Sweden / 瑞典
Myndighet / Ministry / 政府部门 Näringsdepartementet / Ministry of Enterprise and Innovation / 企业与创新部	Utfärdande myndighet / Competent authority / 主管部门 Livsmedelsverket / Swedish Food Agency

I. MJÖLKPRODUKTERNAS IDENTITET / IDENTIFICATION OF THE MILK PRODUCTS / 鉴定奶制品

Varuslag / Nature of product / 自然产物原则	
Typ av förpackning / Type of packages / 包装种类	Antal kollin / Number of packages / 包装件数
Sigill / Seal number(s) / 封条号码	Produktionsdatum / Production date / 生产日期
Mängd/Nettovikt / Amount/Net weight / 量/净重	Ursprungsland / Place of origin / 原产地

II. MJÖLKPRODUKTERNAS URSPRUNG / ORIGIN OF THE MILK PRODUCTS / 奶制品原产地

Namn och godkännandenummer på produktions- och beredningsanläggning(ar) / Name(s) and approval number(s) of the production and processing establishment(s) / 建立生产和加工的名称以及批注编号

III. MJÖLKPRODUKTERNAS DESTINATION / DESTINATION OF THE MILK PRODUCTS / 奶制品的目的地

Avsändarens namn och adress / Name and address of consignor / 发货人的名称及地址	Mottagarens namn och adress / Name and address of consignee / 收货人的名称及地址
---	---

Den officiella inspektörens namnteckning⁽¹⁾ / Signature of the official inspector⁽¹⁾ / 官方检查员签名⁽¹⁾

Tjänstestämpel⁽¹⁾ / Seal⁽¹⁾ / 印章⁽¹⁾

Nr/No

Transportmedel / Means of transport / 运输方式	
Utskeppningshamn / Departure Port / 发货港口	Ankomsthavn / Arriving Port / 抵达港口
Destinationsland / Country of final destination / 最终目的地国家	

.....
 Den officiella inspektörens namnteckning⁽¹⁾ / Signature of the official inspector⁽¹⁾
 官方检查员签名⁽¹⁾

.....
 Tjänstestämpel⁽¹⁾ / Seal⁽¹⁾
 印章⁽¹⁾

Nr/No

VI. HEALTH ATTESTATION / 卫生证明

I the undersigned official inspector authorised by the Swedish Food Agency, certify that:

本人签署的官方检查由瑞典国家食品管理局授权，证明如下：

- 1) raw materials of the products come from a) country free from foot and mouth disease and of rinderpest or b) from administrative areas not subject to restrictive measures due to foot and mouth disease or rinderpest, confirmed by PRC. The country or regions are also free from brucellosis and tuberculosis during the past 12 months. The raw materials were obtained from healthy animals on the dairy farms on which there have been no occurrence of paratuberculosis and anthrax during the past 12 months.

该产品的原料来自未患有口蹄疫及牛瘟的国家，或是来自一个由中方确认的非口蹄疫及牛瘟疫区。该国家或该地区在过去的 12 个月里，也没有布氏杆菌病，结核病，副结核病和炭疽的病史；

- 2) the producing/processing plant of the products is approved by or registered at the competent authority. The manufacture, packing, storage and transportation of the products are under supervision of the competent authority.

该产品的生产/加工厂由主管部门批准登记。其制造，包装，存储和运输在主管部门的监督下进行。

- 3) the products have been inspected by the competent authority and complied with the relevant Swedish/EU hygienic requirements in force, which are considered not to violate any hygienic requirements set by the Government of the People's Republic of China.

该产品由主管部门检查符合瑞典和欧盟卫生要求，并符合中国相关的卫生法律法规要求。

- 4) the products are suitable for human consumption.

该产品适合人类食用。

Utfärdat i (ort) / Done at (place) / 发证 (地点)

den (datum) / on (date) / 日期

Den officiella inspektörens namnteckning⁽¹⁾ / Signature of the official inspector⁽¹⁾ /
官方检查员签名⁽¹⁾

Tjänstestämpel⁽¹⁾ / Seal⁽¹⁾ /
印章⁽¹⁾

Namnförtydligande samt tjänstetitel / Name in capitals, capacity and qualifications / 出资方名称，职位以及资格

⁽¹⁾ Underskrift och stämpel måste vara i annan färg än texten. / Signature and seal must be in a different colour to that of the printing. /
签名和印章必须与此份合约上字的颜色有所区别。